

Photography Documentation
白小刺人居摄影文献集（深圳）

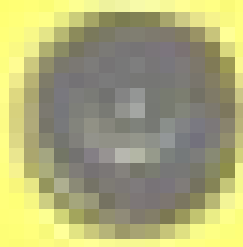


I LIVE IN HERE
我住在这里 **上**

白小刺 摄

 深圳报业集团出版社
SHENZHEN PRESS GROUP PUBLISHING HOUSE

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
PRESS



A LOVE AFFAIR

我住在这里

1995

CHICAGO UNIVERSITY PRESS

I LIVE IN HERE

我住在这里



Shenzhen Fanyang
photography document Society

上

白小刺 摄

责任编辑: 李彦妹

封面设计: 朱 磊

图书在版编目 (CIP) 数据

我住在这里 (上) / 白小刺摄. —深圳: 深圳报业集团出版社, 2007.12
(2007 深圳·香港城市\建筑双城双年展丛书)

ISBN 978-7-80709-080-9

I. 我… II. 白… III. 社会生活—深圳市—现代—摄影集

IV. D676.53-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 180670 号

我住在这里 (上)

白小刺 摄

深圳报业集团出版社出版发行

(518009 深圳市深南大道 6008 号)

深圳彩帝印刷有限公司印制 新华书店经销

2007 年 12 月第 1 版 2007 年 12 月第 1 次印刷

开本: 889mm × 1092mm 1/16 印张: 10.75

ISBN 978-7-80709-080-9 定价: 120.00 元

深报版图书版权所有, 侵权必究。

深报版图书凡是有印装质量问题, 请随时向承印厂调换。

序

朱涛 建筑师

Imagine all the people

Living for today

---John Lennon

这是关于空间的影像：

某个星球上的某个城市里的某个社会阶层中的我，住在哪个区，哪个地方，有什么样的邻居，我的住处有多大，面宽有多宽，进深有多深，层高有多高，景观朝向有多好或多差，光线够不够，里面有我多少亲人或陌生人在扎堆一起住，里面堆了我多少有用没用的东西……我搞不清楚同在一个星球一个城市同属一类生物的我你和他，为什么会住得这么不同，其实我都搞不清楚到底有多不同，因为我可能一辈子也不会住到甚至看到你的他的和我这里完全不同的住处……

我惟一清楚的是：**我住在这里**

这是关于时间的影像：

某年某月某日出生的我于某年某月某日来到这个城市，如今一晃已有段时间了，现在我住在这里。你也许能从我的脸上读出那段时刻下来的印记，我老觉得时光流逝得太快，有时也觉得慢，但总的说来是快，而且是加速度地越来越快。偶尔在梦里，或静下来一小会儿，我会回忆一下从前，要么很温馨，要么很苦涩，或想像一下未来，要么很美好，要么很无望。但其实，日子在一天天飞快地过去，我不可能再回到从前，我也看不清未来……

我惟一清楚的是：**我住在今天**

Introduction

Shenzhen is an immigration city. Population in Shenzhen has reached 15 million, which formed a huge Chinese family sample. There are various families in this city. Analyzed from status, some are middle-class live in living area, some are rich people live in lake-side villa, some are white-collar live in village-in-city, some are builders live in construction site, and some are expatriates like you work in this city.

Analyzed from family members, there are families with grandparents and kids, families with spouse and one kid, DINC families or singles. Analyzed from the couple's native place, some are both from inland China, some are local Shenzhen residents, some married between inlanders and Hongkongers, and some are cross-cultural families.

We would like to record these typical families in Shenzhen. Hopefully, it becomes valuable social photography documents after many years. China is maintaining its rapid change. We are all persons making history.

自序

上个世纪90年代以来，农村人口流动像溪水出峡奔流到海，而城市规模则像蒸屉里的馒头在急剧膨胀，农村庄稼地上劳作的人日渐稀少，城市土地的出让市场拍卖槌声变得密集……我们把这些变化都叫做城市化。

它早就开始还远未结束，它身形巨大却脚步轻盈，它站在GDP的高处向人群志满意得地挥手，它在工资水单上留下饱含深意的笑容，谁也无法否认，它是人类经济社会发展的一种历史进程，从孟买到伊斯坦布尔，从首尔到深圳，城市化横跨亚非拉链接你我他。

城市化带来的问题中，“你住在哪里？”成为一个敏感的疑问句，这个含义丰富的问题后面，包含着诸多内容：你住在哪里？房子是买的还是租的？你在社会阶层的哪一层？你被资产增值的速度抛弃了吗？你对央行连续加息感到紧张吗？你的资产财富增长超过薪水收入了吗？这些问题映射了不同的生活焦虑，我试图用镜头语言来表达这种情绪：我住在这里，我住在今天。

这个主题我拍了一年，还将继续拍下去，在这一年中，我拍了这个城市里不同阶层，不同身份的人，用真实的居住空间组成一幅多元的城市生存图景，展现城市化大背景下的市民生活。在此要感谢配合我完成这个工作的拍摄对象，我会记得这本书里记录的每一个人的名字。

白小刺



朱焱 (报纸编辑)

朱焱住在深圳一栋楼龄比较长的多层建筑里，一间单身公寓，他的业余爱好是收集军事模型，为此，他差不多投入了8万元钱。他的房子原来是租的，后来为避免搬家，把房子买了下来。

Zhu Yan (Newspaper Editor)

lives in a single flat of an old multilayer building. He fancy the collection of millitary models which has made him invested 80,000 yuan. Being afraid of moving with so many things, he finally bought this flat.

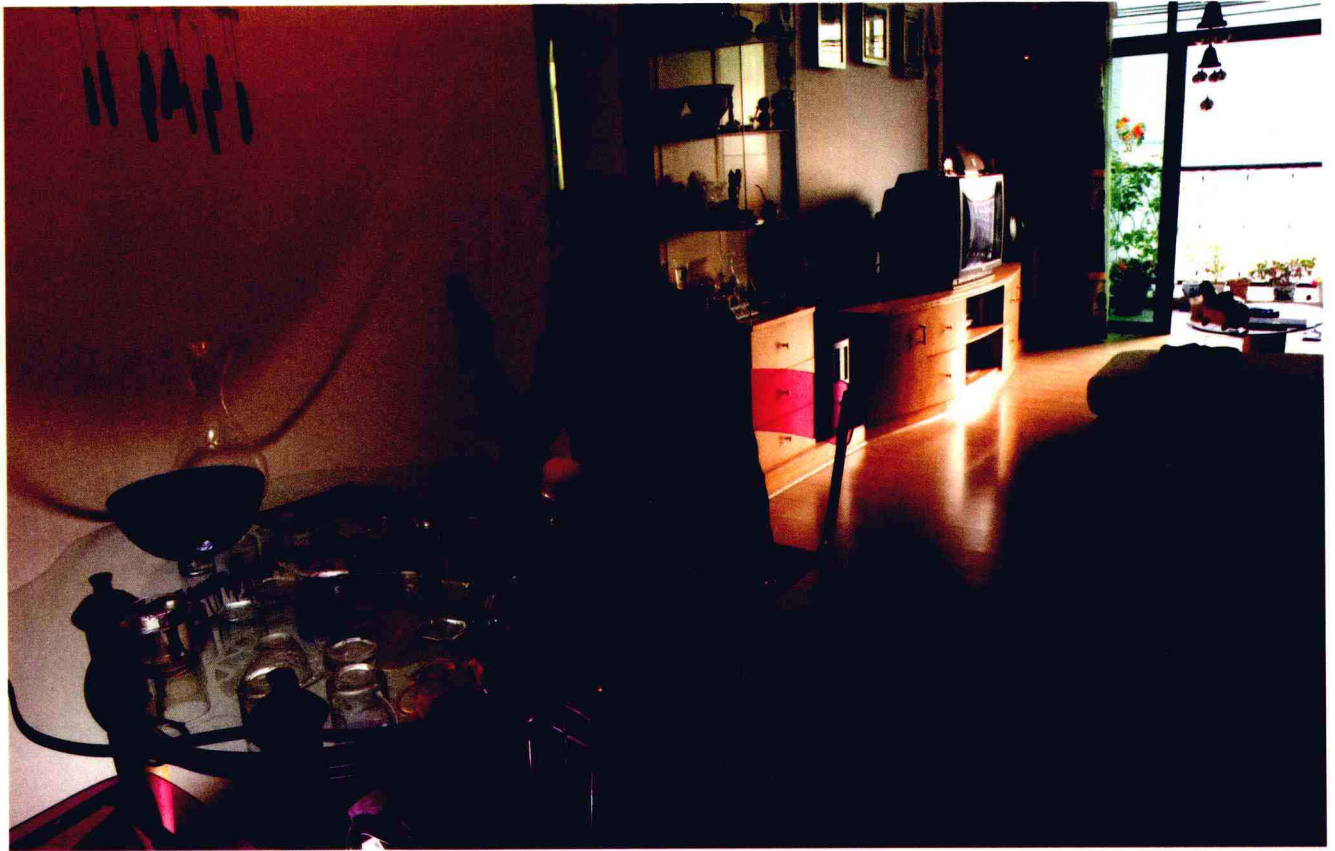


席小青 (创意总监)

席小青在莲花山片区的住所里放置了很多有关猫的手工艺品，因为她喜欢猫。

Xi Xiaoqing (Creative Director)

Being a cat fancier, Xi Xiaoqing chose cat handicrafts as a decoration for her apartment in Lian Hua Mountain area.



胡妹 (报纸记者)

由于工作的缘故，胡妹在地产圈的人脉比较广，所以她买的房子都不错，她马上就要搬到坂田的新的多层新house里去了。

Hu Mei (Journalist)

Hu Mei has a relatively strong contacts with real estate circle, which helped her in some way in choosing a house. Now she is moving to her new apartment in Ban Tian.



朱贻茜 (法语教师)

朱贻茜是个自由职业者，在博客上写着温暖善良的文字，她一年的时光一半用来工作，一半用来旅游。

Zhu Yiqian (French Teacher)

Zhu yiqian is a freelance with a mild and kind character. She spends half of the year working and the other half traveling.



朱俊英 (行政工作)

朱俊英有个女儿在国外留学，假期的时候会回来和家人团聚在这个上下两层打通的复式楼层里，如果碰上朱俊英的父亲从内地过来过冬，家里就更加热闹了。

Zhu Junying (Administrator)

Zhu Junying's daughter study in abroad who comes back home during holidays. The atmosphere in this double-layer apartment will be warmer when Zhu's father comes from the inland to spend winter time.



吴雪英 (钟点工)

孀居了三年的吴雪英没有固定工作，带了三个孩子，全部在上学，家庭生活全部靠她做钟点工的工资来维持。前年，她的女儿遭遇车祸小腿不得不截肢，在家庭开支里，除了学费，又多了一笔昂贵的医药费。

Wu Xuexing (Hour Maid)

The widow does not have a stable work. She has three children who are all in the age of going to school. She works as an hour maid to cover all the spends. The year before last, her daughter had a traffic accident and lost the legs. Besides the tuition fee, there is one more expensive expenditure on medication.



沈晓鸣/李雪原 (Newspaper Editor 报纸编辑)

2006年，沈晓鸣在豆瓣网上寻找一本书，同时也找到了李雪原，见面之后才发现原来是一个单位的同事，现在他们住在一起。

Shen Xiaoming/Li Xueyuan (Newspaper Editor)

In 2006, Shen Xiaoming was looking for a book on douban.com, while at the same time, he encountered Li Xueyuan. He found that she is one of his colleagues after they met. Now they are together.



张俊 (门户网站广告负责人)

张俊家的狗异常凶猛，对陌生人毫不客气，所以很少有朋友来张俊家做客，目前张俊和他老婆住在这个小复式里。

Zhang Jun (Advertising Principal in Portal Site)

Zhang Jun's dog is exceptionally ferocious to strangers. Seldom has a friend visits his home. He lives in this small double-layer flat with his wife.



张老太/高丙盛 (在深养老)

张老太和高老头住的房子是他们在北京工作的女儿买的，深圳天气暖和，适合养老。和他们同住的是失业十多年的儿子。

Zhang and her husband Gao (Retirees)

Old lady Zhang and her husband Gao lives in the flat bought by their daughter who works in Beijing. They like the mild weather in Shenzhen. They live with their jobless son. The boy has stayed at home for more than ten years.



武彦聪/余强 (报纸编辑/室内设计师)

武彦聪和余强结婚6年了,一直没有要小孩,今天他们家的猫走丢了,他们在找猫。最近他们买了一辆车,这样,武彦聪上下班就轻松很多。

Wu Yancong/Yu Qiang (Newspaper Editor/Indoor Designer)

This is the sixth year of Wu Yancong and Yu Qiang's marriage. They have no child.They are looking for their cat.